

風水害における児童・生徒の登下校等について  
Sobre ida e volta dos alunos em caso de Tempestades e Inundações

みよし市教育委員会  
Conselho Educacional de Miyoshi

	災害・警報・避難情報等の種類 〔 〕:気象庁による同レベルの警報・情報 Tipos de Desastre, Alerta ou Informação	児童・生徒の登下校等について Ida e Volta dos Alunos e Crianças
風水害への対応	<p>西三河北西部地域に 暴風警報発令(気象庁) Alerta de Vento Forte na Região "Nishi Mikawa Hokuseibu" (Agência Meteorológica)</p>	<p>① 登校する前に発表 ・午前6時までに警報が解除 → 平常どおり授業を実施。 ・午前6時を過ぎても警報が継続 → 授業は中止。</p> <p>② 登校後に発表 ・授業を中止し、児童・生徒は下校。</p> <p>① Se for emitido antes de ir para a escola ・ Se o alerta for cancelado até antes das 6 da manhã → aula normal ・ Se o alerta continuar ativo depois das 6 da manhã → aula cancelada</p> <p>② Se for emitido depois de ter ido para a escola ・ As aulas serão canceladas e os alunos deverão voltar para casa.</p>
	<p>【警戒レベル3】 高齢者等避難(みよし市) ・高齢者以外の人も必要に応じ、普段の行動を見合わせ始めたり、避難の準備をしたり、自主的に避難する。</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>気象庁の発表ではなく、 みよし市から出される 警戒レベルを基に行動する。</p> </div> <p>[大雨警報・洪水警報]</p> <p>【ALERTA Nível 3】 Evacuação de Idosos etc (Miyoshi)</p> <p>・ Dependendo da necessidade, pessoas além dos idosos deverão começar a reavaliar suas tarefas diárias, preparar-se para evacuação e por iniciativa própria evacuar.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>Aja de acordo com os níveis de alertas emitidos pela prefeitura de Miyoshi, e não os da Agência Meteorológica.</p> </div> <p>[Alerta de Chuva Forte e Inundação]</p>	<p>① 登校する前に発表 ・午前6時までにレベル3が解除 → 平常どおり授業を実施。 ・午前6時を過ぎてもレベル3が継続 ⇒ *中学校区の行政区にレベル3が出ている:自宅待機(学校からの連絡があるまで) 出していない:平常どおり授業を実施</p> <p>② 登校後に発表 ・基本は、保護者への引き渡しを実施。 ※登校時刻や下校時刻を遅らせたり、保護者への引き渡しをお願いしたりするなどの対応をとる場合がありますので、ご承知ください。その際は、絆ネットにてお知らせします。</p> <p>① Se for emitido antes de ir para a escola ・ Se o nível 3 for cancelado até antes das 6 da manhã → aula normal ・ Se o nível 3 continuar ativo mesmo depois das 6 da manhã ⇒ *Nos distritos das escolas secundárias, se o alerta nível 3 estiver... ATIVO: Esperar em casa (até a escola entrar em contato) DESATIVADO: Vai ter aula normal</p> <p>② Se for emitido depois de ter ido para a escola ・ Como regra geral, vamos pedir que os pais venham buscar o aluno. ※ Fique ciente de que algumas das medidas que poderão ser tomadas são: mudar/atrasar o horário de ir ou voltar da escola, pedir que os pais venham buscar, etc. Estas medidas serão notificadas pelo "Kizuna Mail".</p>

【Continua no verso】

<p>【警戒レベル4】 避難指示(みよし市) ・危険な場所からの避難が必要とされることを示す。 〔土砂災害警戒情報〕</p> <p>【警戒レベル5】 緊急安全確保(みよし市) ・災害が発生又は切迫していることを示す。 〔大雨特別警報〕</p> <p>【ALERTA Nível 4】 Ordem de Evacuação (Miyoshi) ・ Indica a necessidade de evacuar / fugir de locais perigosos. 〔Informação de Alerta de Deslizamento de Terra〕</p> <p>【ALERTA Nível 5】 Medida Urgente de Segurança (Miyoshi) ・ Indica que um desastre ocorreu ou está perto de acontecer. 〔Alerta Especial de Chuva Forte〕</p>	<p>① 登校する前に発表 ・午前6時までにはレベル3・4・5が解除 → 平常どおり授業を実施。 ・午前6時を過ぎてもレベル4・5が継続 → 市内のどこかに発令された場合、授業は中止。</p> <p>② 登校後に発表 ・基本は、保護者による引き渡しを実施。 ※登校時刻や下校時刻を遅らせたり、保護者への引き渡しをお願いしたりするなどの対応をとる場合がありますので、ご承知ください。その際は、絆ネットにてお知らせします。 ☆みよし市からの指示に従い、命を守る行動をとってください。</p> <p>① Se for emitido antes de ir para a escola ・ Se os alertas níveis 3, 4, 5 forem cancelados até antes das 6 da manhã → Aula normal ・ Se os alertas níveis 4 ou 5 continuarem ativos mesmo depois das 6 da manhã → caso tenha sido emitido em algum lugar de Miyoshi, as aulas serão canceladas</p> <p>② Se for emitido depois de ter ido para a escola ・ Como regra geral, pediremos que os pais venham buscar. ※ Fique ciente de que algumas das medidas que poderão ser tomadas são: mudar/atrasar o horário de ir ou voltar da escola, pedir que os pais venham buscar, etc. Estas medidas serão notificadas pelo “Kizuna Mail”.</p> <p>☆ Obedeça as ordens da prefeitura e proteja a sua vida!</p>
---	--

\*中学校区の行政区は以下のとおり。OS DISTRITOS DAS ESCOLAS SECUNDÁRIAS SÃO AS SEGUINTE:

- (1) Distrito do Miyoshi Chugakko e Minami Chigakko (inclui os alunos das escolas: Chubu Shogakko, Nanbu Shogakko, Tenno Shogakko, Miyoshi Shogakko, Miyoshi Chugakko, Minami Chugakko)  
Araya / Miyoshi Kami / Miyoshi Shimo / Nishi Isshiki / Fukuta / Yoshizumi / Nakashima  
Hiraike / Kamigaiké / Myochi Kami / Myoshi Shimo / Uchikoshi / Higashiyama / Yamabushi / Azabu
- (2) Distrito do Kita Chugakko (inclui os alunos das escolas: Hokubu Shogakko, Midorigaoka Shogakko, Kita Chugakko)  
Azabu / Ukigai / Takamine / Hibarigaoka / Amidado / Miyoshigaoka Midori / Miyoshigaoka Sakura / Toyota-shi Ooike

**Atenção:**

- (1) Os avisos emitidos pela Agência Meteorológica e os níveis de alertas anunciados pela prefeitura de Miyoshi nem sempre coincidem de serem iguais.
- (2) Mesmo que as aulas sejam realizadas, se for perigoso o caminho para a escola, não será necessário ir para escola.
- (3) Como regra geral, será tomado as medidas descritas acima. No entanto, se não for possível garantir a segurança dos alunos, pode ser que tomemos outras medidas além das descritas acima, tais como cancelar as aulas ou fazer os alunos esperarem na escola. Neste caso, avisaremos pelo “Kizuna Mail”.
- (4) As cidades e municípios não levam em conta somente os níveis de alertas informados pela agência meteorológica, mas também a situação de uso das terras da região e o histórico de desastres anteriores. Por meio de todas essas informações, a prefeitura toma uma decisão geral sobre qual nível de alerta (informação de evacuação) deve ser emitido.